



## THE WORLD OF THE LOTUS SUTRA

### Сутрата на Лотосовиот Цвет на Прекрасната Дарма

#### Поглавје 17

#### “Мноштво на благослови “

Во претходното поглавје, ‘животот на Татхагатата’ неизбројни живи битија препознале дека животот на Будата е всушност вечен и дека Будата е со нас во сите времиња и на сите места, водејќи ги сите луѓе. Тие го достигнале осигурувањето дека тие се постојано одржувани, заштитувани, и водени од Будата и тие искусиле длабока радост.

Во ова поглавје, Светски-Почитуваниот му се обрати на Маитреја Бодисатвата во врска со заслугите кои можат да се стекнат преку цврсто верување дека траењето на Будиниот живот е вечно. Тука биле опишани дванаесет видови на заслуги, вклучувајќи го учењето на неиздигнувањето на сите нешта. Учењето им помага на верниците да утврдат духовна состојба во која тие нема да бидат заведени од променливата природа на сите нешта, и дека секогаш ќе ја следат вистината.

Светски-Почитуваниот проповедал дека сите бодисатви ќе стекнат големи користи од Дармата преку стекнување сигурност дека траењето на Будиниот живот е вечно. Тогаш белите лотоси и другите видови на убави нешта врнеле од небото и биле расфрлани преку сите буди, Шаќјамуни Буда, сите големи бодисатви, многу проповедници, и световни следбеници.

Тогаш Маитреја бодисатвата се крена од неговото седиште и рече: ‘Јас претпоставувам дека таквите мистични феномени се појавуваат заради тоа што сите живи битија во овој свет се радуваат во нивните срца да слушнат дека животот на Будата е вечен. И преку достигнување сигурност дека животот на Будата е вечен, сите живи битија достигнуваат ум на доброта и се трудат да прават добри дела. Тие мистични феномени ќе бидат многу корисни да ги водат нив да ја остварат нивната врвна желба; да го достигнат врвниот Пат.

Светски-почитуваниот ги подучувал четирите верби за време на неговиот живот. Првата од четирите верби е да се создаде

барем една мисла на верба и проникнување во врска со вечноста на Будиниот живот, и барем за момент да речеме ‘Мене ми е јасно.’

И тој го пренесол учењето за идеалниот пат на луѓето со верба и заслугите кои тие треба да ги примат во покасните доба кои следат после Будиното згаснување. Тие се ‘петте категории после Будиното згаснување.’ Првата е духовната состојба на почнување на чувствување на благодарност за учењата, кое е наречено ‘почетно радување за сутрата.’

Светски-почитуваниот го подучувал ова во врска со петтата категорија: ‘Ако постои некој ја прима, прегрнува, чита, рецитира, и проповеда, практикувајќи ги шесте трансцедентни практикувања совршено и проповедајќи го длабокото значење на Лотос Сутрата, тој или таа ќе бидат фалени за ова практикување.’ Тој завршил со своето проповедање подучувајќи дека Будата секогаш ќе биде со нив, ако тие се стремат да ја практикуваат вистинската верба.



## Мудроста и Сочуството Стануваат Едно

Една случка која кажува за карактерот на Основачот Никјо Нивано е настанот кога тој го чистеше тоалетот во воз. Еднаш кога тој патуваше со воз на официјална посета му требаше долго време да се врати од собата за одмор, така да неговиот секретар отишол да провери што е со него и го нашол како е зафатен чистејќи го валканиот тоалет.

Таквите добри дела, кои се направени без никој да знае за нив, се наречени скриени доблести, и добрите дела кои се добро познати на многу луѓе се наречени јавни дела на доблест. Ние членовите на Ришо Косеи Каи сме подучувани на важноста од стекнување на скриени доблести.

Будизмот ги вклучува учењата на мудрост и сочувство. Осознавајќи ја вистината е суштински елемент на мудроста, и делејќи го тоа со другите е дело на сочувство. Секогаш кога оваа мудрост и сочувство се обединети, тогаш може да се каже дека таквиот човек е во подрачјето на Татхагатата, подрачјето на Будата.

Стекнувањето и отелотворувањето на доблеста е всушност бодисатва практикување кое го води таквиот кон подрачјето на Будата.

Будизмот е исто така познат како како учење на само-осознавање, и дека тој ја разјаснува Вистината и го открива патот кон ослободување. Со други зборови, една од препознатливите карактеристики на Будизмот е неговата верба во мудроста. На пример, кога ние ја проучуваме Дармата на меѓузависно постоење и учиме дека сите нешта допринесуваат за поддршка на нашите животи, ние спонтано чувствуваме благодарност за се што гледаме и допираме. Тогаш нашите срца се исполнети со желба да ја поделиме оваа радост и благодарност со другите луѓе. Преку таквите искуства ние



доаѓаме до разбирањето дека Будизмот може да се дефинира преку осознавање дека вистинската мудрост вклучува сочувство.

Ние често зборуваме за акумулирање на доблест. Од употребата на таа фраза ние сме наклонети да размислуваме дека доблеста е нешто што може да се акумулира или зголеми, но во поглавје 12 'Девадата' од Лотос Сутрата ние ја сретнуваме фразата 'стекнувајќи заслуги и натрупувајќи доблест'. Во овој случај, 'натрупувајќи доблест' значи дека повторувајќи ги добрите дела пак и пак повторно, практикувајќи ги нив секој момент, ги збогатува нашите срца и умови и ни овозможува да доживееме радост и ведрина.

## Секојдневно практикување на доблест

Кегон проповедникот Мјое (1173-1232) напишал, 'Луѓето кои зборуваат за маните на другите се самите без доблест.' Секако дека изгледа дека е вистина дека да се потенцираат маните на другите луѓе е нетактично и недоблесно, но посуштинско тука е Мјоевата поента дека причината заради која луѓето не ја препознаваат доблеста на тие што ги критикуваат е заради тоа што тие самите ја немаат таквата доблест.

Обидувајќи се да го видиме доброто во другите луѓе и откривајќи ја доблеста во нив е мисловен процес во кој мудроста и сочувството се обединети. Кога ние сме способни да го одржиме овој начин на гледање, ние правиме значаен напредок.

Спротивно на тоа, сепак, кога ние не можеме да ја осознаеме доблеста на другите луѓе (нивната суштинска доброта), ние сме во состојба кога ја губиме нашата смиреност и нашите очи на мудроста стануваат замаглени.

Ако ние станеме свесни дека тоа ни се случува, ние треба да се сетиме за значењето на корисноста кон другите и нивното ставање на прво место. Со други зборови, ние треба да го свртиме нашето внимание кон добрите страни на другите, и да го вратиме нашиот ум

на фреквенцијата на мудроста и сочувството.

Ние треба да ја негуваме доблеста во нашите секојдневни животи и да ја отелотвориме на секој начин. Тоа е исто така вистина во однос на концептот на Зен тренинг кој се заснова на-било да чекориме, стоиме, седиме, или спиеме-се што правиме станува Будистичко практикување. Зен мајсторот Доген (1200-1253) ги подучувал Трите Умови кои го демонстрираат вистинскиот став кон обврските на монасите во храмот, кои исто така можат да служат како патоказ за нашите секојдневни животи: умот на радост кој се радува на туѓата среќа и кој ја извршува секоја обврска со благодарност; умот на негување кој ја сретнува секоја обврска со посветеност; и големиот ум кој набљудува се ладнокрвно. Јас мислам дека овие три се збир на доблестите на Основачот Нивано, на кој наскоро ќе ја прославиме 106 годишнината од неговото раѓање.

Сутрата на Неизбројни Значења кажува: 'Неговата (Будина) морална свежина и доблесен мирис длабоко ги обзема сите.' Мојата желба е дека ние, исто така, низ нашето постојано бодисатва практикување ќе се стремиме да водиме животи кои ќе ја исполнат нашата околина со мирис на доблест.

Од Косеи, Ноември 2012. Преведено од Косеи Издавачка Фирма.

**Rissho Kosei-kai**

Ришо Косеи Каи е световна Будистичка организација чија света списа е Тројната Лотос Сутра. Таа била создадена од Основачот Ниџо Нивано и Ко-основачот Мјоко Наганума во 1938. Оваа организација е составена од обични луѓе и жени кои имаат верба во Будата и стремат да ја збогатат нивната духовност преку примена на неговите учења во секојдневниот живот. И во локалните заедници и на меѓународно ниво, ние, под водството на Претседателот Ниџико Нивано сме многу активни во промовирање на мир и благосостојба преку алтруистички активности и соработка со други организации.

The map displays the following locations and regional groupings:

- London, The United Kingdom**
- Geneva, Switzerland**
- Venezia, Italy**
- Kathmandu, Nepal**
- Lumbini**
- Delhi, India**
- West Delhi**
- Colombo, Sri Lanka**
- Kolkata**
- Kandy-Wattegama**
- Polonnaruwa**
- Habarana**
- Galle**
- Chittagong, Bangladesh**
- Dhaka**
- Mayani**
- Patiya**
- Domdama**
- Cox's Bazar**
- Satbaria**
- Laksham**
- Raozan**
- Chendirpuni**
- Ulaanbaatar, Mongolia**
- Sukhbaatar**
- Sakhalin, Russia**
- Seoul, Korea**
- Pusan**
- Masan**
- Tokyo, Headquarters**
- RKI of North America (Irvine)**
- Hawaii**
- Kona**
- Maui**
- San Francisco**
- Los Angeles**
- San Diego**
- Las Vegas**
- Arizona**
- Vancouver, Canada**
- Seattle**
- Klamath Falls**
- San Mateo**
- Sacramento**
- San Jose**
- Denver**
- Chicago**
- Dayton**
- New York**
- Oklahoma**
- Tampa Bay**
- Dallas**
- San Antonio**
- Bangkok, Thailand**
- RKI of South Asia**
- Singapore**
- Sydney, Australia**
- Sao Paulo, Brazil**
- Mogi das Cruzes**
- Sao Miguel**

SHAN-ZAI Volume 86 (November 2012)

**Published by** Rissho Kosei-kai International Fumonkan, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo 166-8537 Japan TEL: 03-5341-1124 FAX: 03-5341-1224 E-mail: shanzai@kosei-kai.or.jp  
Senior Editor: Shoko Mizutani Editor: Etsuko Nakamura Copy Editor: Aleksandar Dimovski Editorial Staff: Shiko Matsuoka, Katsutoshi Mizumo, Yukino Kudo, Mayumi Eto, Sayuri Suzuki, Eriko Kanao, Emi Makino, Yurie Nogawa and Yoshihiro Nakayama

Шан-зай понекогаш ќе биде објавен во други јазици како додаток на 'Јапонски', 'Англиски', 'Кинески' и 'Корејски'. Ако имате било какви прашања или коментари, ве молиме контактирајте не на следнава адреса. \*Ве молиме барајте дозвола да ја употребите содржината на Шан-зай од Косеи Каи Интернационал.

# Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

# 2012

## Rissho Kosei-kai International

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan  
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

## Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

4255 Campus Drive, University Center A-245 Irvine,  
CA 92612, U.S.A.  
Tel: 1-949-336-4430 Fax: 1-949-336-4432  
e-mail: info@rkina.org http://www.rkina.org

### Branch under RKINA

#### Rissho Kosei-kai of Tampa Bay

2470 Nursery Rd. Clearwater, FL 33764, USA  
Tel: (727) 560-2927  
e-mail: rktampabay@yahoo.com  
http://www.buddhismtampabay.org/

## Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huankhwang  
Bangkok 10310, Thailand  
Tel: 66-2-716-8141 Fax: 66-2-716-8218  
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

## Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.  
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633  
e-mail: info@rkhawaii.org http://www.rkhawaii.org

#### Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center

1817 Nani Street, Wailuku, Maui, HI 96793, U.S.A.  
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4265

#### Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center

73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96740, U.S.A.  
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

## Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.  
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567  
e-mail: rk-la@sbcglobal.net http://www.rkina.org/losangeles.html

#### Rissho Kosei-kai Dharma Center of San Antonio

6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.  
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745  
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com  
http://www.rkina.org/sanantonio.html

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas

## Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.  
Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-6437  
e-mail: rkssf@sbcglobal.net http://www.rkina.org/sanfrancisco.html

#### Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center

28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, U.S.A.  
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261  
e-mail: rkseattle@juno.com

#### Rissho Kosei-kai of Sacramento

#### Rissho Kosei-kai of San Jose

#### Rissho Kosei-kai of Vancouver

#### Lotus Buddhist Circle

851 N. San Mateo Drive, San Mateo, CA 94401, U.S.A.  
http://www.buddhistlearningcenter.com/

## Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, U.S.A.  
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499  
e-mail: koseiny@aol.com http://rk-ny.org/

#### Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, U.S.A.  
Tel & Fax: 1-847-394-0809  
e-mail: murakami4838@aol.com http://home.earthlink.net/~rkchi/

## Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112, U.S.A.  
Tel & Fax: 1-405-943-5030  
e-mail: ok.risshokoseikai@gmail.com http://www.rkok-dharmacenter.org

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Klamath Falls  
724 Main St., Suite 214, Klamath Falls, OR 97601, U.S.A.  
Tel: 1-541-810-8127

#### Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver

1571 Race Street, Denver, Colorado 80206, U.S.A.  
Tel: 1-303-810-3638

#### Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

446 "B" Patterson Road, Dayton, OH 45419, U.S.A.  
http://www.rkina-dayton.com/

## Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,  
CEP 04116-060, Brasil  
Tel: 55-11-5549-4446 Fax: 55-11-5549-4304  
e-mail: risho@terra.com.br http://www.rkk.org.br

#### Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,  
CEP 08730-000, Brasil  
Tel: 55-11-4724-8862

## Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhongjehng District, Taipei City 100  
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433

#### Rissho Kosei-kai of Taichung

No. 19, Lane 260, Dongying 15th St., East Dist.,  
Taichung City 401  
Tel: 886-4-2215-4832/886-4-2215-4937 Fax: 886-4-2215-0647

#### Rissho Kosei-kai of Jilung

## Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701  
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

#### Rissho Kosei-kai of Pingtung

No. 4, Lane 60, Minquan Road, Pingtung City,  
Pingtung County 900  
Tel: 886-8-732-1241 Fax: 886-8-733-8037

## Korean Rissho Kosei-kai

423, Han-nam-dong, Young-San-ku, Seoul, Republic of Korea  
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696  
e-mail: krkk1125@hotmail.com

#### Korean Rissho Kosei-kai of Pusan

1258-13, Dae-Hyun-2-dong, Nam-ku, Kwang-yok-shi, Pusan,  
Republic of Korea  
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

#### Korean Rissho Kosei-kai of Masan



## Branches under the Headquarters

### Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,  
North Point, Hong Kong,  
Special Administrative Region of the People's Republic of China  
*Tel:* 852-2-369-1836 *Fax:* 852-2-368-3730

### Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar

39A Apartment, room number 13, Olympic street, Khanuul district,  
Ulaanbaatar, Mongolia  
*Tel & Fax:* 976-11-318667  
*e-mail:* rkkmongolia@yahoo.co.jp

### Rissho Kosei-kai of Sukhbaatar

18 Toot, 6 Orts, 7 Bair, 7 Khoroo, Sukhbaatar district, Ulaanbaatar,  
Mongolia

### Rissho Kosei-kai of Sakhalin

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk  
693005, Russian Federation  
*Tel & Fax:* 7-4242-77-05-14

### Rissho Kosei-kai (Geneva)

1-5 route des Morillons P.O Box 2100 CH-1211 Geneva 2 Switzerland  
*Tel:* 41-22-791-6261 *Fax:* 41-22-710-2053  
*e-mail:* rkkgva@wcc-coe.org

### Rissho Kosei-kai of the UK

### Rissho Kosei-kai of Venezia

Castello-2229 30122-Venezia Ve Italy  
*Tel: Contact to Rissho Kosei-kai (Geneva)*

### Rissho Kosei-kai of Paris

86 AV Jean Jaures 93500 Tentin Paris, France  
*Tel: Contact to Rissho Kosei-kai (Geneva)*

### Rissho Kosei-kai of Sydney

## International Buddhist Congregation (IBC)

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan  
*Tel:* 81-3-5341-1230 *Fax:* 81-3-5341-1224  
*e-mail:* ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibc-rk.org/>

## Rissho Kosei-kai of South Asia Division

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh  
*Tel & Fax:* 880-31-2850238

### Thai Rissho Friendship Foundation

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang  
Bangkok 10310, Thailand  
*Tel:* 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218  
*e-mail:* info.thairissho@gmail.com

### Rissho Kosei-kai of Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh  
*Tel & Fax:* 880-31-2850238

### Rissho Kosei-kai of Dhaka

House No.465, Road No-8, D.O.H.S Baridhera,  
Dahka Cand.-1206, Bangladesh  
*Tel:* 880-2-8316887

### Rissho Kosei-kai of Mayani

Mayani Barua Paya, Mirsarai, Chittagong,  
Bangladesh

### Rissho Kosei-kai of Patiya

Patiya, Post office road, Patiya, Chittagong, Bangladesh

### Rissho Kosei-kai of Domdama

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

### Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar

Phertali Barua Para, Cox's Bazar, Bangladesh

### Rissho Kosei-kai of Satbaria

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

### Rissho Kosei-kai of Laksham

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,  
Bangladesh

### Rissho Kosei-kai of Raozan

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

### Rissho Kosei-kai of Chendirpuni

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

## Rissho Kosei-kai of Sri Lanka

382/17, N.A.S. Silva Mawatha, Pepiliyana, Boralesgamuwa, Sri Lanka  
*Tel:* 94-11-2826367 *Fax:* 94-11-4205632

### Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa

No. 29 Menik Place, Kaduruwela, Polonnaruwa,  
Sri Lanka

### Rissho Kosei-kai of Habarana

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

### Rissho Kosei-kai of Galle

No.43 Melban Park Akmeemana, Galle, Sri Lanka

### Rissho Kosei-kai of Kandy-wattegama

12 Station Road, Kapugastota, Sri Lanka

## Branches under the South Asia Division

### Delhi Dharma Center

B-117 (Basement Floors), Kalkaji,  
New Delhi-110019, India  
*Tel:* 91-11-2623-5060 *Fax:* 91-11-2685-5713  
*e-mail:* sakusena@hotmail.com

### Rissho Kosei-kai of West Delhi

A-139 Ganesh Nagar, Tilak Nagar  
New Delhi-110018, India

### Rissho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar,  
KOLKATA 700094, India

### Rissho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,  
Kathmandu, Nepal  
*Tel:* 977-1-552-9464 *Fax:* 977-1-553-9832  
*e-mail:* nrkk@wlink.com.np

### Rissho Kosei-kai of Lumbini

Shantiban, Lumbini, Nepal

### Rissho Kosei-kai of Singapore

### Rissho Kosei-kai of Phnom Penh

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,  
Phnom Penh, Cambodia

## Other Groups

### Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai

1F, ZHUQIZHAN Art Museum, No. 580 Ou Yang Road,  
Shanghai 200081 China